|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | SOURCE | TARGET |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Protecting Sensitive Data  Click the forward arrow to begin. | Melindungi Data Sensitif  Klik panah maju untuk memulai. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=2_C_2) | At Abbott, we rely on data to make decisions - often that data contains sensitive information.  For us to fulfill our mission of helping people live their best lives through good health, it is essential that we keep this data secure and comply with the laws and ethical standards that Abbott upholds. This course is designed to give you the skills needed to support this task. | Di Abbott, kami mengandalkan data untuk membuat keputusan - seringkali data itu berisi informasi sensitif.  Agar kami dapat memenuhi misi kami membantu orang menjalani kehidupan terbaik mereka dengan kesehatan yang baik, penting bagi kami menjaga keamanan data ini dan mematuhi hukum dan standar etika yang dijunjung Abbott. Kursus ini dirancang untuk memberi Anda keterampilan yang dibutuhkan untuk mendukung tugas ini. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=3_C_3) | After completing this course, you will have a better understanding of:   * What sensitive data is, * How we protect this data at Abbott, * Your role in protecting sensitive data, and * What to do if you think sensitive data may have been improperly disclosed or compromised. | Setelah menyelesaikan kursus ini, Anda akan memiliki pemahaman yang lebih baik tentang:   * Apa itu data sensitif, * Bagaimana kami melindungi data ini di Abbott, * Peran Anda dalam melindungi data sensitif, dan * Apa yang harus dilakukan jika menurut Anda data sensitif tersebut mungkin telah diungkapkan atau disusupi dengan tidak semestinya. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=4_C_4) | 1 | Personal Information  Here you will learn how governments, consumers, and the public have become increasingly concerned about the privacy and security of personal information.  12 Minutes  Section 1 | Personal Information  Recognizing Personal Information  Legal, Regulatory and Contractual Requirements  Abbott’s Privacy by Design Principles  Review  2 | Confidential Business Information  Here you will learn how most of the business information we use in our day-to-day work activities is considered confidential.  5 Minutes  Section 2 | Confidential Business Information  Recognizing Confidential Business Information  Cost of Not Protecting Confidential Business Information  Insider Information  Review  3 | Protecting Sensitive Data  Here you will learn what you can do to help protect sensitive data.  8 Minutes  Section 3 | Your Role in Protecting Sensitive Data  Accessing and Using Sensitive Data  Sharing Sensitive Data  Retaining and Disposing of Sensitive Data  Responding to Improper Disclosures  Review  4 | Knowledge Check  Assess your understanding of the key concepts and principles of this course.  5 Minutes  Section 4 | Knowledge Check  Assessment  Click the panel to get started.  Click the yellow play button to begin.  This content is not yet available. You must complete Section{a} {b}. | 1 | Informasi Pribadi  Di sini Anda akan belajar bagaimana pemerintah, konsumen, dan masyarakat umum semakin mencemaskan privasi dan keamanan informasi pribadi.  12 Menit  Bagian 1 | Informasi Pribadi  Mengetahui Informasi Pribadi  Persyaratan Hukum, Regulasi, dan Kontrak  Prinsip Privasi Terencana Abbott  Tinjauan  2 | Informasi Bisnis Rahasia  Di sini Anda akan belajar bagaimana hampir semua informasi bisnis yang kita gunakan dalam kegiatan kerja sehari-hari kita dianggap sebagai rahasia.  5 Menit  Bagian 2 | Informasi Bisnis Rahasia  Mengetahui Informasi Bisnis Rahasia  Kerugian Karena Tidak Melindungi Informasi Bisnis Rahasia  Informasi Orang Dalam  Tinjauan  3 | Melindungi Data Sensitif  Di sini Anda akan belajar hal yang dapat Anda lakukan untuk membantu melindungi data sensitif.  8 Menit  Bagian 3 | Peran Anda dalam Melindungi Data Sensitif  Mengakses dan Menggunakan Data Sensitif  Membagikan Data Sensitif  Menyimpan dan Memusnahkan Data Sensitif  Menanggapi Pengungkapan yang Tidak Semestinya  Tinjauan  4 | Uji Pengetahuan  Evaluasi pemahaman Anda tentang konsep dan prinsip utama dari kursus ini.  5 Menit  Bagian 4 | Uji Pengetahuan  Penilaian  Klik panel untuk memulai.  Klik tombol putar kuning untuk memulai.  Konten ini belum tersedia. Anda harus menyelesaikan Bagian{a} {b}. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=5_C_7)  [5\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=5_C_7) | At Abbott, one common type of sensitive data we use is personal information.  In recent years, governments, consumers, and the general public have become increasingly concerned about the privacy and security of personal information. | Di Abbott, satu jenis data sensitif yang umum kita gunakan adalah informasi pribadi.  Dalam beberapa tahun terakhir, pemerintah, konsumen, dan masyarakat umum semakin mencemaskan privasi dan keamanan informasi pribadi. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=6_C_8)  [6\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=6_C_8) | Personal information is any information that can be used to contact, locate, or otherwise identify an individual. | Informasi Pribadi adalah informasi apa pun yang dapat digunakan untuk menghubungi, menemukan, atau mengidentifikasi individu tertentu. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=7_C_9)  [7\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=7_C_9) | Kandice | Marketing Manager  Can you give me some examples of personal information?  Personal information can include biographical information, such as name, date of birth, email address and phone number.  It can include information relating to an individual’s appearance, such as hair color or weight.  It can also include information relating to an individual’s personal life, such as photos, browser cookies or location tracking information. | Kandice | Manajer Pemasaran  Dapatkah Anda memberikan beberapa contoh informasi pribadi kepada saya?  Informasi pribadi dapat meliputi informasi biografi, seperti nama, tanggal lahir, alamat email, dan nomor telepon.  Informasi pribadi dapat meliputi informasi terkait penampilan individu, seperti warna rambut dan berat badan.  Informasi ini juga dapat meliputi informasi terkait kehidupan pribadi individu, seperti foto, cookie peramban, atau informasi pelacakan lokasi. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=8_C_10)  [8\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=8_C_10) | Jerry | Sales Representative  Does personal information also include protected health information?  Yes, it does.  Protected health information (PHI) is a particularly sensitive type of personal information used in the healthcare industry. It includes any personally identifiable information in medical records, including conversations between medical professionals about treatment. | Jerry | Perwakilan Penjualan  Apakah informasi pribadi juga termasuk informasi kesehatan yang dilindungi?  Ya.  Informasi kesehatan yang dilindungi (Protected Health Information/PHI) adalah jenis informasi pribadi sensitif tertentu yang digunakan dalam industri perawatan kesehatan. Informasi ini meliputi informasi pengidentifikasi jati diri dalam rekam medis, termasuk percakapan antara tenaga profesional medis tentang perawatan. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=9_C_11)  [9\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=9_C_11) | In most countries in which Abbott conducts business, there are laws and regulations in place designed to protect personal information, including protected health information.  Laws relating to privacy and protection of personal information differ from one country to the next, but often embrace the same core principles.  CLICK EACH OF THE HIGHLIGHTED AREAS ONSCREEN TO LEARN ABOUT THE DIFFERENT TYPES OF PRIVACY LAWS AND REQUIREMENTS IN PLACE AROUND THE WORLD. | Di sebagian besar negara tempat Abbott berbisnis, terdapat undang-undang dan peraturan yang berlaku yang dirancang untuk melindungi informasi pribadi, termasuk informasi kesehatan yang dilindungi.  Undang-undang terkait privasi dan perlindungan informasi pribadi berbeda di satu negara dengan yang lain, tetapi mengusung prinsip utama yang sama.  KLIK MASING-MASING AREA YANG DISOROT DI LAYAR UNTUK MEMPELAJARI TENTANG BERAGAM JENIS UNDANG-UNDANG DAN PERSYARATAN PRIVASI DI SELURUH DUNIA. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Europe  In Europe, the General Data Protection Regulation (GDPR) is one of the most comprehensive privacy laws globally, and since its implementation in 2018, it has set the standard for privacy protection that other countries are trying to emulate. GDPR applies to organizations located within Europe, as well as organizations located outside of Europe that offer goods and services to or monitor the behavior of any individual residing in Europe.  One of the key concepts of GDPR is the right to erasure, also known as the right to be forgotten. This right gives individuals the ability to request that their personal data be erased from an organization's records. If an individual makes such a request, the organization must take steps to erase the data from its systems and prevent its further use or disclosure. There may be exceptions to data subject requests. Nonetheless, Abbott will inform each validated data subject of what action is taken for each request. Violations of GDPR can result in heavy fines for companies, up to 4% of their annual global turnover, or 20 million euros (whichever is greater), for the most serious offenses. | Eropa  Di Eropa, Peraturan Perlindungan Data Umum (General Data Protection Regulation/GDPR) adalah salah satu undang-undang privasi paling komprehensif secara global, dan sejak penerapannya pada tahun 2018, peraturan tersebut telah menetapkan standar perlindungan privasi yang coba ditiru oleh negara lain. GDPR mencakup organisasi yang berlokasi di Eropa, dan di luar Eropa yang menawarkan produk dan layanan, atau memantau perilaku dari individu yang tinggal di Eropa.  Salah satu konsep utama GDPR adalah hak untuk melakukan penghapusan, juga dikenal sebagai hak untuk dilupakan. Hak ini memberi individu kemampuan untuk meminta agar data pribadi mereka dihapus dari catatan organisasi. Jika seseorang membuat permintaan seperti itu, organisasi harus mengambil langkah-langkah untuk menghapus data dari sistemnya dan mencegah penggunaan atau pengungkapannya lebih lanjut. Mungkin ada pengecualian untuk permintaan subjek data. Meskipun demikian, Abbott akan memberi tahu setiap subjek data yang divalidasi tentang tindakan apa yang diambil untuk setiap permintaan. Pelanggaran GDPR dapat mengakibatkan denda berat bagi perusahaan, hingga 4% dari omset global tahunan mereka, atau 20 juta euro (dipilih yang lebih besar), untuk pelanggaran paling serius. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=11_C_11) | United States  In the United States, there is no single law that protects all personal information. Instead, there are privacy laws and regulations that apply to specific industries and types of data. For example, HIPAA protects the privacy of healthcare data, while the Fair Credit Reporting Act protects credit information.  However, some states have begun enacting their own comprehensive data privacy laws. For instance, California has the California Consumer Privacy Act (CCPA), which gives Californians certain rights to their data, such as the right to know what personal information is being collected about them and the right to delete any personal information collected. The CCPA will be amended by the California Privacy Rights Act (CPRA) in 2023, which will give people even more rights to their data.  Other states that have passed their own data privacy laws include Virginia, Colorado, Utah, and Connecticut. While each state's law is different, they all generally give people rights to their data and require companies to provide certain disclosures about their data processing activities.  Fines for violating state privacy laws can be significant. For example, California can fine companies up to $7,500 USD per violation of the CCPA.  Canada  There are laws at both the federal and provincial levels in Canada that are designed to protect an individual's personal information. For example, the Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA) is a federal law that applies to private sector organizations and is enforced by the Office of the Privacy Commissioner of Canada.  At the provincial level, Quebec, Alberta, and British Columbia have enacted privacy laws that are similar to PIPEDA. Some other provinces also have rules in place that provide similar protections for personal information, including the provinces of Ontario, New Brunswick, Newfoundland and Labrador, and Nova Scotia, which have enacted health information privacy laws.  These laws are in place to help prevent personal information from being mishandled or collected without the individual's knowledge, and give people the right to access their own information and correct any errors.  Violating these laws can result in significant fines. For example, violating PIPEDA can lead to a fine of up to $100,000. In Alberta, the Personal Information Protection Act (PIPA) allows for fines of up to $10,000 for individuals and $500,000 for organizations. | Amerika Serikat  Di Amerika Serikat, tidak ada undang-undang tunggal yang melindungi semua informasi pribadi. Sebaliknya, ada undang-undang dan peraturan privasi yang berlaku untuk industri dan jenis data tertentu. Misalnya, HIPAA melindungi privasi data perawatan kesehatan, sementara Fair Credit Reporting Act melindungi informasi kredit.  Namun, beberapa negara bagian telah mulai memberlakukan undang-undang privasi data komprehensif mereka sendiri. Misalnya, California memiliki Undang-Undang Privasi Konsumen California (California Consumer Privacy Act/CCPA), yang memberikan hak tertentu kepada warga California atas data mereka, seperti hak untuk mengetahui informasi pribadi apa yang dikumpulkan tentang mereka dan hak untuk menghapus informasi pribadi apa pun yang dikumpulkan. CCPA akan diubah oleh Undang-Undang Hak Privasi California (California Privacy Rights Act/CPRA) pada tahun 2023, yang akan memberi orang lebih banyak hak atas data mereka.  Negara bagian lain yang telah mengesahkan undang-undang privasi data mereka sendiri termasuk Virginia, Colorado, Utah, dan Connecticut. Meskipun undang-undang masing-masing negara bagian berbeda, mereka semua umumnya memberikan hak kepada orang atas data mereka dan mengharuskan perusahaan untuk memberikan pengungkapan tertentu tentang aktivitas pemrosesan data mereka.  Denda karena melanggar undang-undang privasi negara dapat menjadi signifikan. Misalnya, California dapat mendenda perusahaan hingga $7.500 USD per pelanggaran CCPA.  Kanada  Ada undang-undang di tingkat federal dan provinsi di Kanada yang dirancang untuk melindungi informasi pribadi seseorang. Misalnya, Undang-Undang Perlindungan Informasi Pribadi dan Dokumen Elektronik (Personal Information Protection and Electronic Documents Act/PIPEDA) adalah undang-undang federal yang berlaku untuk organisasi sektor swasta dan dilaksanakan oleh Kantor Komisaris Privasi Kanada.  Di tingkat provinsi, Quebec, Alberta, dan British Columbia telah memberlakukan undang-undang privasi yang serupa dengan PIPEDA. Beberapa provinsi lain juga memiliki peraturan yang memberikan perlindungan serupa untuk informasi pribadi, termasuk provinsi Ontario, New Brunswick, Newfoundland dan Labrador, dan Nova Scotia, yang telah memberlakukan undang-undang privasi informasi kesehatan.  Undang-undang ini berlaku untuk membantu mencegah informasi pribadi disalahgunakan atau dikumpulkan tanpa sepengetahuan individu, dan memberi orang hak untuk mengakses informasi mereka sendiri dan memperbaiki kesalahan apa pun.  Melanggar undang-undang ini dapat mengakibatkan denda yang signifikan. Misalnya, melanggar PIPEDA dapat menyebabkan denda hingga $100.000. Di Alberta, Undang-Undang Perlindungan Informasi Pribadi (Personal Information Protection Act/ PIPA) mengizinkan denda hingga $10.000 untuk individu dan $500.000 untuk organisasi. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=12_C_11)  [12\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=12_C_11) | Asia Pacific  The privacy laws in the Asia Pacific region are constantly expanding and becoming more comprehensive. Some countries, such as China, have implemented data localization measures which require companies to store some personal data on servers within their borders. Additionally, China has privacy and security impact assessment requirements for the cross-border transfer of personal information.  Others, like Australia and Singapore, have adopted a more consumer-focused approach to privacy that gives individuals greater control over their information, including the right to know how companies are using it and the ability to access and correct it if necessary.  The penalties for companies who violate data privacy laws also differ widely across the region. In China, for example, companies can be fined up to 500,000 RMB (about $72,000 USD) for violating data privacy laws.  However, in Singapore, companies can be fined up to 1 million (Singapore) dollars (about $737,000 USD) for violating the country’s privacy law. | Asia Pasifik  Undang-undang privasi di kawasan Asia Pasifik terus berkembang dan menjadi lebih komprehensif. Beberapa negara, seperti Tiongkok, telah menerapkan langkah-langkah pelokalan data yang mengharuskan perusahaan untuk menyimpan beberapa data pribadi di server di dalam perbatasan mereka. Selain itu, Tiongkok memiliki persyaratan penilaian dampak privasi dan keamanan untuk melakukan transfer informasi pribadi lintas batas.  Lainnya, seperti Australia dan Singapura, telah mengadopsi pendekatan privasi yang lebih berfokus pada konsumen yang memberi individu kontrol lebih besar atas informasi mereka, termasuk hak untuk mengetahui bagaimana perusahaan menggunakannya dan kemampuan untuk mengakses dan memperbaikinya jika perlu.  Hukuman bagi perusahaan yang melanggar undang-undang privasi data juga sangat berbeda di seluruh wilayah. Di Tiongkok, misalnya, perusahaan dapat didenda hingga 500.000 RMB (sekitar $72.000 USD) karena melanggar undang-undang privasi data.  Namun, di Singapura, perusahaan dapat didenda hingga 1 juta dolar (Singapura) (sekitar $737.000 USD) karena melanggar undang-undang privasi negara tersebut. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=13_C_11)  [13\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=13_C_11) | Russia  Russia also has laws to protect its citizens' data, including a data localization law, which requires companies to store the personal data of Russian citizens on servers located in Russia.  The law applies to companies that process the data of Russia's citizens, regardless of whether those companies are based in Russia or not. So, for example, a U.S.-based company that processes the data of Russian citizens would need to comply with the law.  Like many countries, the law also requires companies to take steps to protect the personal data they process. For example, companies must ensure that the data is accurate and up-to-date and take steps to prevent it from being mishandled, lost, or stolen.  The fines for violating the law can range from $12,000 to $72,000 USD for the first offense and up to $216,000 USD for the second offense. | Rusia  Rusia juga memiliki undang-undang untuk melindungi data warga negaranya, termasuk undang-undang pelokalan data, yang mewajibkan perusahaan menyimpan data pribadi warga negara Rusia di server yang berlokasi di Rusia.  Hukum berlaku untuk perusahaan yang memproses data warga negara Rusia, terlepas dari apakah perusahaan tersebut berbasis di Rusia atau tidak. Jadi, misalnya, perusahaan yang berbasis di AS yang memproses data warga negara Rusia harus mematuhi hukum negara Rusia.  Seperti banyak negara, undang-undang tersebut juga mewajibkan perusahaan untuk mengambil langkah-langkah dalam melindungi data pribadi yang mereka proses. Misalnya, perusahaan harus memastikan bahwa data tersebut akurat dan mutakhir serta mengambil langkah-langkah untuk mencegahnya agar tidak salah penanganan, hilang, atau dicuri.  Denda karena melanggar hukum dapat berkisar dari $12.000 hingga $72.000 USD untuk pelanggaran pertama dan mencapai hingga $216.000 USD untuk pelanggaran kedua. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=14_C_11)  [14\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=14_C_11) | Latin America  Most Latin American countries have laws in place that protect the privacy of individuals. However, many countries in the region, such as Ecuador, Argentina and Brazil, have recently revised their existing privacy regulations to stay current with international standards.  Ecuador, for example, recently passed the Organic Law on the Protection of Personal Data (LPPD), which will go into effect in 2023. This law applies to any company around the world that processes the personal data of individuals in Ecuador.  Like others in the region, the LPPD requires companies to provide notice and collect consent from individuals before using their data, destroy it when it is no longer needed, and meet certain restrictions before data is shared with other countries. These measures help protect the privacy of individuals across Latin America and ensure that companies are handling personal data responsibly.  Violations of the LPPD can result in significant fines, ranging from 3% to 17% of an organization’s annual revenue from the previous year, providing a strong incentive for companies to comply with the law. | Amerika Latin  Sebagian besar negara Amerika Latin memiliki undang-undang yang melindungi privasi individu. Namun, banyak negara di kawasan ini, seperti Ekuador, Argentina, dan Brasil, baru-baru ini merevisi peraturan privasi yang ada agar tetap mengikuti standar internasional.  Ekuador, misalnya, baru-baru ini mengesahkan Undang-Undang Organik tentang Perlindungan Data Pribadi (Law on the Protection of Personal Data/LPPD), yang akan mulai berlaku pada 2023. Undang-undang ini berlaku untuk perusahaan mana pun di seluruh dunia yang memproses data pribadi individu di Ekuador.  Seperti yang lain di kawasan ini, LPPD mengharuskan perusahaan untuk memberikan pemberitahuan dan mengumpulkan persetujuan dari individu sebelum menggunakan data mereka, menghancurkannya ketika tidak lagi diperlukan, dan memenuhi batasan tertentu sebelum data dibagikan dengan negara lain. Langkah-langkah ini membantu melindungi privasi individu di seluruh Amerika Latin dan memastikan bahwa perusahaan menangani data pribadi secara bertanggung jawab.  Pelanggaran terhadap LPPD dapat mengakibatkan denda yang signifikan, mulai dari 3% hingga 17% dari pendapatan tahunan organisasi dari tahun sebelumnya, memberikan insentif yang kuat bagi perusahaan untuk mematuhi hukum. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=15_C_12)  [15\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=15_C_12) | In addition to laws and regulations governing how Abbott conducts business, there may be additional obligations in specific contracts we have with customers.  For example, the U.S. government is a customer of Abbott. Under the terms of such an agreement, we are required to meet the obligations set out in the U.S. Privacy Act of 1974.  CLICK THE ‘PRIVACY ACT’ BUTTON TO LEARN MORE. | Di samping undang-undang dan peraturan yang mengatur cara Abbott menjalankan bisnis, mungkin terdapat kewajiban tambahan dalam kontrak tertentu yang kita sepakati dengan pelanggan.  Sebagai contoh, pemerintah AS adalah pelanggan Abbott. Berdasarkan ketentuan perjanjian tersebut, kami diharuskan untuk memenuhi kewajiban yang ditetapkan dalam Undang-Undang Privasi A.S. Tahun 1974.  KLIK TOMBOL “UNDANG-UNDANG PRIVASI” UNTUK MEMPELAJARI LEBIH LANJUT. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=16_C_12)  [16\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=16_C_12) | Privacy Act  The Privacy Act of 1974 (5 U.S.C. 552a) is an important Federal regulation. It establishes a Code of Fair Information Practice that governs the collection, maintenance, use, and dissemination of personally identifiable information about individuals maintained in systems of records by federal agencies. For certain transactions, Abbott may be granted access to government agency records. In such cases, Abbott must meet several obligations, including the need to demonstrate that privacy training on protecting personally identifiable information has been conducted.  Employees should contact Legal before entering into any agreements with customers that have privacy obligations. | Undang-Undang Privasi  Undang-Undang Privasi Tahun 1974 (5 U.S.C. 552a) adalah peraturan Federal yang penting. Peraturan ini menetapkan Pedoman Praktik Informasi yang Adil yang mengatur pengumpulan, penyimpanan, penggunaan, dan penyebarluasan informasi pengidentifikasi jati diri tentang individu yang tersimpan dalam sistem pencatatan oleh lembaga federal. Sehubungan dengan transaksi tertentu, Abbott dapat memperoleh akses ke catatan lembaga pemerintah. Dalam hal tersebut, Abbott harus memenuhi beberapa kewajiban, termasuk keharusan untuk menunjukkan bahwa pelatihan privasi mengenai perlindungan terhadap informasi pengidentifikasi jati diri telah dilaksanakan.  Karyawan harus menghubungi Divisi Hukum sebelum menandatangani perjanjian dengan pelanggan yang memiliki kewajiban privasi. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=17_C_13)  [17\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=17_C_13) | The laws, regulations, and contractual requirements we have just reviewed are often complex and can change rapidly.  Abbott has policies and procedures in place to ensure employees comply with these laws and regulations. If you have any questions or want to learn more, contact OEC or a member of the Global Privacy team.  For contacts and additional information, click the Resources icon. | Undang-undang, peraturan, dan persyaratan kontrak yang baru saja kita ulas sering kali bersifat kompleks dan dapat berubah dengan cepat.  Abbott memiliki kebijakan dan prosedur yang berlaku untuk memastikan bahwa karyawan mematuhi udang-undang dan peraturan ini. Apabila Anda memiliki pertanyaan atau ingin mempelajari lebih lanjut, hubungi OEC atau anggota tim Privasi Global.  Untuk kontak dan informasi tambahan, klik ikon Sumber Daya. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=18_C_14)  [18\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=18_C_14) | Collection   * Notice * Consent   MANAGEMENT   * Data Integrity * Access and Correction   Usage   * Disclosure and Use   Disposition   * Retention and Disposal   Abbott’s data privacy and protection policies and procedures are organized around a simple set of principles. We call this Privacy by Design.  These principles are designed to help employees protect sensitive data at each stage of the data lifecycle. To illustrate, let’s look specifically at personal information.  The first stage of the data lifecycle is collection.  During this stage, Abbott uses a variety of methods to collect personal information. For example, we may request consumers to provide contact details at an Abbott website, or we may capture personal data generated from one of our devices.  In order to protect the privacy rights of the individuals during this stage, we maintain processes to ensure we adhere to the Privacy by Design principles of Notice and Consent.  Notice is about letting people know what personal information is being collected and explaining in clear, precise, and unambiguous language how we plan to use that information.  For example, when submitting an inquiry at abbott.com, the personal information we collect is used for the sole purpose of responding to the inquiry.  Consent is about providing individuals with the opportunity to agree to the collection and use of their personal information.  Generally, when we seek consent, we ensure it is:   * Freely given. The individual is never coerced or told that consent is a requirement. * Informed. The individual is given sufficient information to make a reasonable decision to which they are consenting. * Affirmative. The individual must affirmatively provide consent. We never assign consent, for example, through an individual’s silence, nor do we require the individual to take some action, such as unchecking a box, to opt out of something. * Revocable. The individual is provided with a clear explanation of how to revoke consent.   For example, a consumer registering with the Abbott Nutrition Similac© Strong Moms© Rewards program can consent to the collection and use of their Personal Information by opting in (e.g., checking a box) to receive additional promotional information.  The second stage of the data lifecycle is management.  During this stage, information is processed and stored.  In order to protect personal information during this stage, we maintain processes that ensure we adhere to the principles of:   * Data Integrity, and * Access and Correction.   Data Integrity is about taking reasonable measures to ensure that the personal information we retain is accurate, complete, and current.  One way we do this is by tracking and recording all activities that process personal information. This ensures we can identify the source of the data, the specific purposes for which the data has been processed, and where it is stored.  Access and Correction is about providing individuals with reasonable access to their data and the opportunity to exercise their rights in connection with this data.  This includes responding to an individual’s request to access, delete, transfer, or amend the stored records of personal information.  The third stage of the lifecycle is usage.  During this stage, personal information is used to support activities across the organization.  In order to protect personal information during this stage, we maintain processes that ensure we adhere to the principle of Disclosure and Use.  Disclosure and Use is about controlling who has access to personal information and limiting use to specific purposes.  We manage this through access controls and other processes. These controls and processes limit access to individuals in specific job functions as well as limiting use to the specific purposes set out in the notice for which consent was provided.  The final stage of the lifecycle is disposition.  Disposition refers to what happens to data once it is no longer actively being used. Activities may include deletion, archiving, or retaining for legal hold purposes.  In order to protect personal information during this stage, we maintain policies and processes that ensure we adhere to the principle of Retention and Disposal.  Retention and Disposal of personal information is about retaining personal information for only the time necessary to achieve the purposes for which it was needed and processed.  Once personal information is no longer required in an active production environment, Abbott has put in place processes to either archive or dispose of it in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements. Our retention and disposal requirements are also subject to any legal hold requirements relating to legal matters.  For additional information related to retention or disposal requirements, see Abbott’s Global Records and Information Policy (l1-02) or contact Information Governance and Records. Details can be found in the Resources section of this training.  For contacts and additional information, click the Resources icon.  As we have just seen, our policies and procedures are designed to protect personal information throughout its lifecycle.  We do this by adhering to the principles of:   * Notice, * Consent, * Data Integrity, * Access and Correction, * Disclosure and Use, and * Retention and Disposal.   COLLECTION  Notice  Consent  MANAGEMENT  Data Integrity  Access and Correction  USAGE  Disclosure and Use  DISPOSITION  Retention and Disposal | Pengumpulan   * Pemberitahuan * Persetujuan   MANAJEMEN   * Integritas Data * Akses dan Perbaikan   Penggunaan   * Pengungkapan dan Penggunaan   Penempatan   * Penyimpanan dan Pemusnahan   Kebijakan dan prosedur privasi dan perlindungan data Abbott disusun berdasarkan serangkaian prinsip sederhana. Kita menyebutnya sebagai Privasi Terencana.  Prinsip ini dirancang untuk membantu karyawan melindungi data sensitif di setiap tahap siklus data. Sebagai gambaran, mari kita pelajari informasi pribadi secara mendalam.  Tahap pertama siklus data adalah pengumpulan.  Dalam tahap ini, Abbott menggunakan beragam metode untuk mengumpulkan informasi pribadi. Sebagai contoh, kita dapat meminta konsumen memberikan informasi kontak di situs web Abbott, atau kita dapat menyimpan data pribadi yang dihasilkan dari salah satu perangkat kita.  Guna melindungi hak privasi individu selama tahap ini, kita menjaga proses untuk memastikan agar kita menaati prinsip Privasi Terencana dari Pemberitahuan dan Persetujuan.  Pemberitahuan akan menyampaikan kepada orang-orang tentang informasi pribadi yang dikumpulkan dan menjelaskan rencana penggunaan kita atas informasi tersebut dengan kalimat yang jelas, tepat, dan tidak bermakna ganda.  Sebagai contoh, saat mengirimkan pertanyaan di abbott.com, informasi pribadi yang kita kumpulkan digunakan semata-mata untuk menanggapi pertanyaan tersebut.  Persetujuan adalah memberikan kesempatan bagi individu untuk menyetujui pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi mereka.  Secara umum, saat kita meminta persetujuan, kita memastikan bahwa persertujuan tersebut:   * Diberikan secara sukarela. Individu tersebut tidak pernah dipaksa atau diberi tahu bahwa persetujuan tersebut adalah keharusan. * Terinformasi. Individu menerima informasi yang memadai untuk mengambil keputusan yang wajar atas hal yang mereka setujui. * Afirmatif. Individu harus memberikan persetujuan secara afirmatif. Kita tidak pernah menerima persetujuan, contohnya, melalui ketiadaan tanggapan individu maupun mewajibkan individu tersebut untuk mengambil beberapa tindakan, seperti menghapus centang suatu kotak, untuk menolak suatu hal. * Dapat ditarik. Individu menerima penjelasan tersurat tentang cara menarik persetujuan.   Sebagai contoh, konsumen yang mendaftar program Hadiah Nutrition Similac© Strong Moms© Abbott dapat menyetujui pengumpulan dan penggunaan Informasi Pribadi mereka dengan menyetujui (misalnya, mencentang kotak) untuk menerima informasi promosi tambahan.  Tahap kedua dalam siklus data adalah manajemen.  Dalam tahap ini, informasi diproses dan disimpan.  Guna melindungi informasi pribadi selama tahap ini, kita menjaga proses yang memastikan agar kita menaati prinsip:   * Integritas Data, dan * Akses dan Perbaikan.   Integritas Data adalah mengambil langkah yang wajar untuk memastikan bahwa informasi pribadi yang kita simpan akurat, lengkap, dan terkini.  Satu cara kita dalam melakukan ini adalah dengan menelusuri dan merekam semua kegiatan yang memproses informasi pribadi. Hal ini memastikan bahwa kita dapat mengidentifikasi sumber data, tujuan khusus pemrosesan, dan lokasi penyimpanan data tersebut.  Akses dan Perbaikan adalah memberikan akses yang wajar kepada individu ke data mereka dan kesempatan untuk menjalankan hak mereka sehubungan dengan data ini.  Hal ini meliputi tanggapan atas permintaan individu untuk mengakses, menghapus, memindahkan, atau mengubah catatan informasi pribadi yang tersimpan.  Tahap ketiga dalam siklus adalah penggunaan.  Selama tahap ini, informasi pribadi digunakan untuk mendukung kegiatan di organisasi.  Guna melindungi informasi pribadi selama tahap ini, kita menjaga proses yang memastikan agar kita menaati prinsip Pengungkapan dan Penggunaan.  Pengungkapan dan Penggunaan adalah mengendalikan pihak yang memiliki akses ke informasi pribadi dan membatasi penggunaan untuk tujuan tertentu.  Kita mengelola hal ini melalui kendali akses dan proses lainnya. Kendali dan proses ini membatasi akses untuk individu dalam fungsi pekerjaan tertentu serta membatasi penggunaan untuk tujuan tertentu yang ditetapkan dalam pemberitahuan terkait persetujuan yang diberikan.  Tahap akhir dalam siklus adalah penempatan.  Penempatan merujuk pada hal yang terjadi pada data setelah tidak lagi digunakan secara aktif. Kegiatan dapat meliputi penghapusan, pengarsipan, atau penyimpanan untuk tujuan penyimpanan berdasarkan hukum.  Guna melindungi informasi pribadi dalam tahap ini, kita menjaga proses yang memastikan agar kita menaati prinsip Penyimpanan dan Pemusnahan.  Penyimpanan dan Pemusnahan informasi pribadi adalah menyimpan informasi pribadi tersebut hanya selama dibutuhkan untuk mencapai tujuan yang dibutuhkan untuk memproses informasi tersebut.  Setelah tidak lagi dibutuhkan dalam lingkungan produksi aktif, Abbott telah menetapkan proses untuk mengarsipkan atau memusnahkan data tersebut dengan cara yang sejalan dengan persyaratan manajemen, penyimpanan, serta pemusnahan data Abbott. Persyaratan penyimpanan dan pemusnahan kita juga tunduk pada persyaratan penyimpanan legal apa pun terkait persoalan hukum.  Untuk informasi tambahan terkait persyaratan penyimpanan atau pemusnahan, lihat Kebijakan Pencatatan dan Informasi Global Abbott (l1-02) atau hubungi Tata Kelola dan Pencatatan Informasi Hukum. Perincian dapat ditemukan di bagian Sumber Daya dalam pelatihan ini.  Untuk kontak dan informasi tambahan, klik ikon Sumber Daya.  Sebagaimana telah kita ketahui, kebijakan dan prosedur kita dirancang untuk melindungi informasi pribadi selama siklusnya.  Kita melakukannya dengan menaati prinsip:   * Pemberitahuan, * Persetujuan, * Integritas Data, * Akses dan Perbaikan, * Pengungkapan dan Penggunaan, serta * Penyimpanan dan Pemusnahan.   PENGUMPULAN  Pemberitahuan  Persetujuan  MANAJEMEN  Integritas Data  Akses dan Perbaikan  PENGGUNAAN  Pengungkapan dan Penggunaan  PENEMPATAN  Penyimpanan dan Pemusnahan |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=19_C_15)  [19\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=19_C_15) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts covered in this section.  Personal Information (PI)  PI is any information that can be used to   * Contact * Locate, or * Identify an individual.   Protected Health Information (PHI)  PHI is a particularly sensitive type of personal information used in the healthcare industry.  Privacy Laws  Privacy laws differ from one country to the next, but often embrace the same core principles.  Abbott’s Privacy by Design Principles  Abbott’s data privacy and protection policies and procedures are organized around a set of principles, called Privacy by Design.  Notice and Consent  Notice and Consent is about letting people know what PI is being collected and providing them the opportunity to agree to that collection.  Data Integrity  Data Integrity is about taking reasonable measures to ensure that PI is accurate, complete, and current.  Access and Correction  Access and Correction is about providing individuals the right to access and correct their data.  Disclosure and Use  Disclosure and Use is about controlling who has access to PI.  Retention and Disposal  Retention and Disposal of PI is about retaining personal information for only the time necessary to achieve the purposes for which it was needed and processed.  To check your progress, click the Menu button  Great job!  You have completed section 1 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Klik panah untuk memulai tinjauan Anda.  Tinjauan  Luangkan waktu sejenak untuk meninjau beberapa konsep utama yang tercakup dalam bagian ini.  Informasi Pribadi (Personal Information/PI)  PI adalah informasi apa pun yang dapat digunakan untuk   * Kontak * Mencari, atau * Mengidentifikasi individu.   Informasi Kesehatan yang Dilindungi (Protected Health Information/PHI)  PHI adalah jenis informasi pribadi sensitif tertentu yang digunakan dalam industri perawatan kesehatan.  Undang-Undang Privasi  Setiap negara memiliki undang-undang privasi yang berbeda, tetapi sering kali mengusung prinsip utama yang sama.  Prinsip Privasi Terencana Abbott  Kebijakan dan prosedur privasi dan perlindungan data Abbott disusun berdasarkan serangkaian prinsip, yang disebut Privasi Terencana.  Pemberitahuan dan Persetujuan  Pemberitahuan dan Persetujuan adalah memberitahukan orang-orang tentang PI apa yang sedang dikumpulkan dan memberi mereka kesempatan untuk menyetujui pengumpulan itu.  Integritas Data  Integritas Data adalah mengambil langkah yang wajar untuk memastikan bahwa informasi pribadi tersebut akurat, lengkap, dan terkini.  Akses dan Perbaikan  Akses dan Koreksi adalah memberikan individu hak untuk mengakses dan memperbaiki data mereka.  Pengungkapan dan Penggunaan  Pengungkapan dan Penggunaan adalah mengontrol siapa yang memiliki akses ke PI.  Penyimpanan dan Pemusnahan  Penyimpanan dan Pemusnahan PI adalah menyimpan informasi pribadi hanya selama dibutuhkan untuk mencapai tujuan kebutuhan dan pemrosesan informasi tersebut.  Untuk melihat kemajuan Anda, klik tombol Menu  Hebat!  Anda telah menyelesaikan bagian 1 dari 4  Klik panah maju untuk melanjutkan pembelajaran |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=20_C_17)  [20\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=20_C_17) | Another type of sensitive data that we may frequently use is confidential business information.  Confidential business information is a broad category. It includes much of the business information we use and come in contact with on a daily basis. Confidential Information is information that is not publicly available that might be of use to Abbott’s competitors or harmful to Abbott if disclosed. | Jenis data sensitif lain yang mungkin sering kita gunakan adalah informasi bisnis rahasia.  Informasi bisnis rahasia adalah kategori yang luas. Informasi ini umumnya meliputi informasi bisnis yang kita gunakan dan kita tangani setiap hari. Informasi Rahasia adalah informasi yang tidak tersedia untuk umum yang mungkin berguna bagi pesaing Abbott atau berbahaya bagi Abbott jika diungkapkan. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=21_C_18)  [21\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=21_C_18) | Kandice | Marketing Manager  Can you give me some examples of confidential business information?  Confidential business information can include, but is not limited to: product designs and processes, compositions, organisms, computer software, research and development data, clinical and pharmacological data, patient data, technical data, customer and prospective customer lists, business practices, marketing plans and strategies, financial and operational data, and personnel data.  It can also include purchasing information, such as bids for contracts, supplier lists, and costing information. | Kandice | Manajer Pemasaran  Dapatkah Anda memberikan beberapa contoh informasi bisnis rahasia kepada saya?  Informasi bisnis rahasia dapat termasuk, namun tidak terbatas pada: desain dan proses produk, komposisi, organisme, perangkat lunak komputer, data penelitian dan pengembangan, data klinis dan farmakologis, data pasien, data teknis, daftar pelanggan dan calon pelanggan, praktik bisnis, rencana dan strategi pemasaran, data keuangan dan operasional, serta data personel.  Ini juga dapat mencakup informasi pembelian, seperti penawaran kontrak, daftar pemasok, dan informasi pembiayaan. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=22_C_19)  [22\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=22_C_19) | Jerry | Sales Representative  Are there certain types of confidential business information that are more sensitive than others?  Yes. Certain types of confidential business information require greater care than normal because improper disclosure or use of this information can cause serious harm to the company.  Examples include:   * Trade secrets, manufacturing formulas and processes; * Clinical and regulatory data, regulatory submissions, or pre-approval information; and * Financial data that has not been released to the public. | Jerry | Perwakilan Penjualan  Adakah jenis informasi bisnis rahasia tertentu yang lebih sensitif dari lainnya?  Ya. Jenis informasi bisnis rahasia tertentu memerlukan perlakuan yang lebih khusus dari biasanya karena pengungkapan atau penggunaan yang salah atas informasi ini dapat menyebabkan bahaya serius bagi perusahaan.  Contohnya termasuk:   * Rahasia dagang, formula dan proses manufaktur; * Data klinis dan regulasi, pengiriman informasi sesuai regulasi, atau informasi prapersetujuan; dan * Data keuangan yang belum dirilis ke publik. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=23_C_20)  [23\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=23_C_20) | As you can see, most of the business information we use in our day-to-day work activities is considered confidential.  A good way to confirm whether the business information you are using is confidential is to ask yourself a simple question:  Is this information publicly available?  If the answer is no, then the information should be considered confidential and appropriate steps must be taken to protect it. | Sebagaimana Anda ketahui, hampir semua informasi bisnis yang kita gunakan dalam kegiatan kerja sehari-hari kita dianggap sebagai informasi rahasia.  Cara yang baik untuk memastikan jika informasi bisnis yang Anda gunakan bersifat rahasia adalah dengan mengajukan pertanyaan sederhana ini kepada diri Anda:  Apakah informasi ini tersedia untuk umum?  Apabila jawabannya tidak, maka informasi tersebut harus dianggap sebagai informasi rahasia dan langkah yang tepat harus diambil untuk melindunginya. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=24_C_20b)  [24\_C\_20b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=24_C_20b) | It is also important to remember that any confidential business information created as part of your job function at Abbott is Abbott’s property.  As a result, you must protect this information and cannot keep it if your Abbott employment ends. | Penting juga untuk diingat bahwa setiap informasi bisnis rahasia yang dibuat selama pelaksanaan fungsi pekerjaan Anda di Abbott adalah milik Abbott.  Oleh karena itu, informasi ini harus dilindungi dan tidak boleh disimpan oleh Anda jika hubungan kerja Anda dengan Abbott berakhir. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=25_C_20c)  [25\_C\_20c](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=25_C_20c) | Protecting confidential business information is crucial.  Not surprisingly, the improper use or disclosure of this information can result in significant harm to Abbott. | Melindungi informasi bisnis rahasia sangatlah penting.  Tidak mengherankan, penggunaan atau pengungkapan informasi ini secara tidak semestinya dapat mengakibatkan kerugian yang signifikan terhadap Abbott. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=26_C_20d)  [26\_C\_20d](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=26_C_20d) | The improper use or disclosure of confidential information can significantly harm Abbott’s relationship with its customers and clients, lead to embarrassing press and media coverage, and result in the loss of competitive advantages for Abbott. It can also result in civil lawsuits and criminal penalties, including against current and former employees.  CLICK THE ‘RECENT CASES’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | Penggunaan atau pengungkapan informasi rahasia yang tidak semestinya dapat mengakibatkan kerugian yang signifikan pada hubungan Abbott dengan pelanggan dan kliennya, menyebabkan liputan pers dan media yang memalukan, dan mengakibatkan hilangnya keunggulan kompetitif bagi Abbott. Hal ini juga dapat mengakibatkan tuntutan hukum perdata dan hukuman pidana, termasuk terhadap karyawan saat ini dan mantan karyawan.  KLIK TOMBOL “KASUS TERBARU” UNTUK INFORMASI SELENGKAPNYA. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=27_C_20d)  [27\_C\_20d](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=27_C_20d) | RECENT CASES  In recent years, companies have received large jury verdicts and awards against former employees for improperly taking company information. For example, one company received $240 million award against a former employee who improperly disclosed the company’s confidential information to a competitor. Another company received an $854 million jury award against a former employee and his new employer when the former employee misappropriated the company’s confidential information and then used the company’s confidential information on behalf of the new employer.  Studies indicate that the theft of confidential information causes losses between $209 and $625 billion to publicly traded companies. | KASUS TERBARU  Dalam beberapa tahun terakhir, perusahaan telah menerima putusan juri dan putusan hukum yang besar terhadap mantan karyawan karena mengambil informasi perusahaan secara tidak semestinya. Contohnya, satu perusahaan menerima putusan 240 juta dolar terhadap mantan karyawan yang secara tidak semestinya mengungkapkan informasi rahasia perusahaan kepada pesaing. Perusahaan lain menerima putusan juri $854 juta terhadap mantan karyawan dan perusahaan barunya ketika mantan karyawan menyalahgunakan informasi rahasia perusahaan, kemudian menggunakan informasi rahasia perusahaan atas nama perusahaan baru.  Penelitian menunjukkan bahwa pencurian informasi rahasia menyebabkan kerugian antara 209 dan 625 miliar dolar untuk perusahaan yang diperdagangkan di bursa. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=28_C_20e)  [28\_C\_20e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=28_C_20e) | It should come as no surprise that authorities take the theft of confidential information very seriously.  For example, under federal criminal statutes, an individual can face up to ten years in prison and a $5 million fine for stealing confidential information. In addition, if a company is found guilty of stealing confidential information, it can be fined $10 million or three times the value of the confidential information.  CLICK THE ‘FINES AND PENALTIES’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | Seharusnya tidak mengherankan bahwa pihak berwenang menangani pencurian informasi rahasia dengan sangat serius.  Contohnya, berdasarkan undang-undang pidana federal, seseorang dapat menghadapi hingga sepuluh tahun penjara dan denda sebesar $5 juta karena mencuri informasi rahasia. Selain itu, perusahaan yang terbukti bersalah mencuri informasi rahasia dapat didenda $10 juta atau tiga kali lipat dari nilai informasi rahasia.  KLIK TOMBOL “DENDA DAN PENALTI” UNTUK INFORMASI SELENGKAPNYA. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=29_C_20e)  [29\_C\_20e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=29_C_20e) | FINES AND PENALTIES  In recent years, several people and companies have been fined or sentenced to prison for stealing confidential information. For example:   * A competitor was fined $60 Million for stealing another company’s confidential information; * A former IT employee was sentenced to 97 months in prison for stealing confidential information; * A former salesman was sentenced to 12 months in prison for stealing confidential information; * A senior executive was sentenced to 24 months in prison for stealing confidential information; and * A research scientist was sentenced to 18 months in prison for stealing confidential information. | DENDA DAN PENALTI  Dalam beberapa tahun terakhir, beberapa orang dan perusahaan telah didenda atau dihukum penjara karena mencuri informasi rahasia. Contoh:   * Satu pesaing didenda $60 Juta karena mencuri informasi rahasia perusahaan lain; * Seorang mantan karyawan TI dijatuhi hukuman 97 bulan penjara karena mencuri informasi rahasia; * Seorang mantan tenaga penjualan dijatuhi hukuman 12 bulan penjara karena mencuri informasi rahasia; * Seorang eksekutif senior dijatuhi hukuman 24 bulan penjara karena mencuri informasi rahasia; dan * Seorang ilmuwan peneliti dijatuhi hukuman 18 bulan penjara karena mencuri informasi rahasia. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Another type of confidential business information that is important to recognize and protect is insider information.  Insider information is any non-public, material information that, if publicly disclosed, could reasonably be expected to affect the market value of a company’s securities, or influence investors’ decisions on whether to buy or sell securities. | Jenis informasi bisnis rahasia lain yang penting untuk diketahui dan dilindungi adalah *informasi orang dalam.*  Informasi orang dalam adalah informasi rahasia dan penting yang, jika diungkapkan kepada publik, diperkirakan secara wajar dapat memengaruhi nilai pasar sekuritas perusahaan, atau memengaruhi keputusan investor mengenai pembelian atau penjualan sekuritas. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=31_C_22) | Examples of insider information include:   * News of a potential acquisition, * A delay in a product launch, * News of a breach of internal IT systems, * Unanticipated changes in earnings or dividend rates, * Proposed tender offers or stock splits, * Information about major new products, * Contract awards, * Expansion plans, * Significant litigation or regulatory proceedings, etc. | Contoh informasi orang dalam meliputi:   * Berita potensi akuisisi, * Penundaan dalam peluncuran produk, * Berita pembobolan sistem TI internal, * Perubahan yang tidak diperkirakan dalam nilai penghasilan atau dividen, * Penawaran tender atau pembagian saham yang diajukan, * Informasi produk utama baru, * Keputusan kontrak, * Rencana perluasan, * Proses litigasi atau regulasi yang berdampak besar, dll. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=32_C_23) | If you are aware or in possession of insider information, it is illegal to trade in, or recommend others to trade in, Abbott securities.  This also applies to the buying and selling of securities of other companies, including those currently doing or expected to do business with Abbott.  To learn more about Abbott’s expectations with regard to the use and protection of unpublicized information, review Abbott’s policy on Insider Trading. Details can be found in the Resources section of this training. | Apabila Anda mengetahui atau memiliki informasi orang dalam, Anda dilarang memperdagangkan, atau merekomendasikan orang lain untuk memperdagangkan, sekuritas Abbott.  Ini juga berlaku untuk pembelian dan penjualan sekuritas perusahan lain, termasuk perusahaan yang sedang atau diperkirakan akan berbisnis dengan Abbott.  Untuk mempelajari lebih lanjut mengenai harapan Abbott sehubungan dengan penggunaan dan perlindungan informasi rahasia, tinjau kebijakan tentang Perdagangan Orang Dalam Abbott. Perincian dapat ditemukan di bagian Sumber Daya dalam pelatihan ini. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=33_C_24) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts covered in this section.  Confidential Business Information  Any business information that is not publicly available should be considered confidential. This includes much of the business information we use in our day-to-day work activities.  Improper Use of Confidential Business Information  The improper use or disclosure of confidential business information can result in significant harm to the Company, our customers and employees.  Insider Information  Insider information is any non-public, material information that, if publicly disclosed, could reasonably be expected to affect the market value of a company’s securities, or influence investors’ decisions on whether to buy or sell securities.  To check your progress, click the Menu button  Great job!  You have completed section 2 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Klik panah untuk memulai tinjauan Anda.  Tinjauan  Luangkan waktu sejenak untuk meninjau beberapa konsep utama yang tercakup dalam bagian ini.  Informasi Bisnis Rahasia  Setiap informasi bisnis yang tidak tersedia untuk umum harus dianggap rahasia. Ini mencakup banyak informasi bisnis yang kita gunakan dalam aktivitas kerja kita sehari-hari.  Penggunaan Informasi Bisnis Rahasia yang tidak semestinya  Penggunaan atau pengungkapan informasi bisnis rahasia yang tidak semestinya dapat mengakibatkan kerugian yang signifikan bagi Perusahaan, pelanggan, dan karyawan kita.  Informasi Orang Dalam  Informasi orang dalam adalah informasi rahasia dan penting yang, jika diungkapkan kepada publik, diperkirakan secara wajar dapat memengaruhi nilai pasar sekuritas perusahaan, atau memengaruhi keputusan investor mengenai pembelian atau penjualan sekuritas.  Untuk melihat kemajuan Anda, klik tombol Menu  Hebat!  Anda telah menyelesaikan bagian 2 dari 4  Klik panah maju untuk melanjutkan pembelajaran |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Now that you have a good understanding of the different kinds of data you are likely to encounter during your workday, here is what you can do to help protect it. | Sekarang Anda memiliki pemahaman yang baik tentang beragam jenis data sensitif yang mungkin akan Anda jumpai selama hari kerja, inilah hal yang dapat Anda lakukan untuk membantu melindunginya. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=35_C_26)  [35\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=35_C_26) | Before accessing any sensitive data, make sure your role and responsibilities require you to access the data.  If you have a question about whether you should access the data, especially with respect to personal information, contact your manager, the OEC or a member of the Global Privacy team.  CLICK THE ‘DID YOU KNOW’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | Sebelum menggunakan data sensitif apa pun, pastikan bahwa peran dan tanggung jawab pekerjaan Anda mengizinkan Anda mengakses data tersebut.  Apabila Anda memiliki pertanyaan mengenai apakah Anda harus mengakses data, khususnya sehubungan dengan informasi pribadi, hubungi manajer Anda, OEC atau anggota tim Privasi Global.  KLIK TOMBOL “TAHUKAH ANDA” UNTUK INFORMASI SELENGKAPNYA. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=36_C_26)  [36\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=36_C_26) | DID YOU KNOW  Abbott engages in various forms of lawful monitoring to reduce the risk of improper data usage.  This include monitoring the downloading of data or the sending of data to non-Abbott email addresses. | TAHUKAH ANDA  Abbott terlibat dalam berbagai bentuk pemantauan yang sah untuk mengurangi risiko penggunaan data yang tidak semestinya.  Ini termasuk memantau pengunduhan data atau pengiriman data ke alamat email non-Abbott. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=37_C_27)  [37\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=37_C_27) | If you have permission to access sensitive data, only use it for the specific purpose for which you have been granted access.  In the case of personal information, only use the data according to the consent given or notice provided. | Apabila Anda memiliki izin untuk mengakses data sensitif, hanya gunakan data tersebut untuk tujuan tertentu sesuai dengan izin akses yang Anda miliki.  Dalam hal informasi pribadi, hanya gunakan data tersebut sesuai dengan persetujuan atau pemberitahuan yang diberikan. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=38_C_30)  [38\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=38_C_30) | Before sharing sensitive data, make sure the person you plan to share with has proper authorization.  If you have a question about whether you should access the data, especially with respect to personal information, talk to your manager or a member of Abbott’s Privacy team. | Sebelum membagikan data sensitif, pastikan orang yang akan menjadi penerimanya memiliki wewenang yang tepat.  Jika Anda memiliki pertanyaan tentang akses data, khususnya sehubungan dengan informasi pribadi, hubungi manajer Anda dan anggota tim Privasi Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=39_C_31)  [39\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=39_C_31) | Requests from Your Own Country  If an Abbott employee located in your same country requests sensitive data, always:   * Confirm the identity of the person making the request; * Confirm the person’s need to access the information; * Check to make sure the person is authorized to receive the information; * Verify that the information can be used for the requested purpose; and * Share only the amount of information required to meet the need, not more.   If in doubt, contact OEC or Global Privacy prior to sharing sensitive data. | Permintaan dari Negara Anda Sendiri  Apabila karyawan Abbott yang berlokasi di negara yang sama dengan Anda meminta data sensitif, senantiasa:   * Konfirmasi identitas orang yang mengajukan permintaan; * Konfirmasi keperluan orang tersebut untuk mengakses informasi tersebut; * Periksa untuk memastikan bahwa orang tersebut diizinkan untuk memiliki informasi tersebut; * Verifikasi apakah informasi tersebut dapat digunakan untuk tujuan permintaan yang diajukan; dan * Hanya bagikan porsi informasi yang diminta untuk memenuhi kebutuhan, tidak lebih.   Jika ragu, hubungi OEC atau Privasi Global sebelum membagikan data sensitif. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=40_C_32)  [40\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=40_C_32) | Requests from Other Countries  Many countries and regions have laws designed to protect the rights of their citizens, and place restrictions on the transference of personal information across national borders.  If you receive a request for information containing sensitive data from a colleague in a different country than your own, check your division or function’s data privacy policies, or consult OEC or Global Privacy before proceeding. Then, follow the same steps you would if responding to a request from a colleague in your own country. | Permintaan dari Negara Lain  Banyak negara dan wilayah yang memiliki undang-undang yang dirancang untuk melindungi hak warga negara mereka, dan menerapkan pembatasan mengenai pemindahan informasi pribadi ke luar batas nasional negara tersebut.  Jika Anda menerima permintaan informasi yang mengandung data sensitif dari rekan di negara yang berbeda dengan negara Anda, baca kebijakan privasi data divisi atau fungsi Anda, atau konsultasikan dengan OEC atau Privasi Global sebelum melanjutkan. Selanjutnya, ikuti langkah yang sama seperti yang Anda lakukan jika menanggapi permintaan dari rekan di negara Anda sendiri. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=41_C_33)  [41\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=41_C_33) | Requests from Third Parties  If the request for sensitive data is from a third party, ensure there is a valid and appropriate contractual agreement in place. If you are unsure, contact OEC, Global Privacy, or Legal prior to sharing. | Permintaan Dari Pihak Ketiga  Apabila permintaan data sensitif berasal dari pihak ketiga, pastikan perjanjian kontrak yang sah dan tepat berlaku. Apabila ragu, hubungi OEC, Privasi Global, atau Bagian Hukum sebelum membagikan. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=42_C_35)  [42\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=42_C_35) | Always archive or dispose of sensitive data in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements. | Senantiasa simpan atau musnahkan data sensitif dengan cara yang sejalan dengan persyaratan manajemen, penyimpanan, dan pemusnahan data Abbott. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=43_C_36)  [43\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=43_C_36) | If you receive a legal hold order, you are prohibited from discarding, destroying, or deleting any information covered by the hold.  If you have questions related to legal hold orders or retention and disposal, contact the attorney/paralegal listed in the Legal Hold notification, or call the Litigation Department at (224) 667-5701. | Apabila Anda menerima perintah penyimpanan berdasarkan hukum, Anda dilarang untuk membuang, memusnahkan, atau menghapus informasi yang termasuk dalam penyimpanan tersebut.  Jika Anda memiliki pertanyaan terkait dengan perintah penahanan hukum atau penyimpanan dan pemusnahan, hubungi pengacara/paralegal yang tercantum dalam pemberitahuan Penahanan Hukum, atau hubungi Departemen Litigasi di (224) 667-5701. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=44_C_37)  [44\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=44_C_37) | Always take special care with sensitive data when someone leaves Abbott.  Managers must ensure the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g., Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as they are notified the employee is leaving. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. | Senantiasa perlakukan data sensitif dengan hati-hati saat seseorang meninggalkan Abbott.  Manajer harus memastikan karyawan yang keluar dihapus dari sistem yang sesuai (misalnya Workday untuk karyawan permanen atau Fieldglass untuk karyawan tidak permanen) segera setelah mereka diberi tahu bahwa karyawan tersebut keluar. Ini akan memastikan bahwa akses ke data Abbott, akses fisik ke gedung, dan pembayaran akhir akan dikelola dengan baik. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=45_C_37b)  [45\_C\_37b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=45_C_37b) | Ensure no sensitive data leaves with the departing employee. Transition all files to the Abbott employee who will be assuming the departing person’s role or responsibilities.  Remind the departing employee of the obligation not to keep or disclose sensitive information. Employees may not take their work product or any other Abbott property (e.g. mobile devices) with them when they leave Abbott. If you have questions about your local termination process, contact Human Resources. | Pastikan tidak ada data sensitif yang keluar dari karyawan yang keluar. Pindahkan semua file ke karyawan Abbott yang akan mengisi peran atau tanggung jawab karyawan yang keluar.  Ingatkan karyawan yang akan keluar dari kewajiban untuk tidak menyimpan atau mengungkapkan informasi sensitif. Karyawan tidak boleh membawa produk kerja mereka atau properti Abbott lainnya (misalnya perangkat seluler) ketika mereka meninggalkan Abbott. Apabila Anda memiliki pertanyaan tentang proses pengakhiran di tempat Anda, hubungi Sumber Daya Manusia. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=46_C_38)  [46\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=46_C_38) | Inadvertent disclosures of PHI can happen at any time.  For example, you may overhear a nurse discussing details of a patient’s health status or you may accidentally be copied on an email containing details of a patient’s record. | Pengungkapan PHI yang tidak disengaja dapat terjadi kapan saja.  Sebagai contoh, Anda mungkin tidak sengaja mendengar perawat yang mendiskusikan detail status kesehatan pasien atau Anda tidak sengaja menerima email salinan yang mengandung detail catatan pasien. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=47_C_38a)  [47\_C\_38a](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=47_C_38a) | In response to any inadvertent or improper disclosure of a patient’s protected health information (PHI), you should immediately report the incident to OEC or a member of the Global Privacy team. | Dalam menanggapi pengungkapan yang tidak disengaja atau tidak semestinya informasi kesehatan yang dilindungi (PHI) dari pasien, Anda harus segera melaporkan insiden tersebut ke OEC atau anggota tim Privasi Global. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=48_C_38b)  [48\_C\_38b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=48_C_38b) | If you become aware of the improper or inadvertent disclosure of Confidential Business Information, you should immediately report the disclosure to both:   * Your direct supervisor, and * OEC or a member of the Global Privacy team.   Your immediate reporting of the disclosure will help Abbott immediately retrieve the information, prevent additional improper or misuse of the information and if appropriate, assist the company with pursuing civil or criminal action. | Apabila Anda mengetahui pengungkapan yang tidak semestinya atau yang tidak disengaja terkait informasi Bisnis Rahasia, Anda harus segera melaporkan hal tersebut kepada:   * Supervisor langsung Anda, dan * OEC atau anggota tim Privasi Global.   Pelaporan pengungkapan langsung Anda akan membantu Abbott segera mengambil informasi, mencegah pengungkapan yang tidak semestinya atau penyalahgunaan informasi tambahan dan jika sesuai, membantu perusahaan melakukan tindakan perdata atau pidana. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=49_C_38c)  [49\_C\_38c](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=49_C_38c) | You should never disclose Abbott sensitive data to anyone not authorized to receive the sensitive data.  Similarly, you should only use Abbott sensitive data on behalf of Abbott and while performing your Abbott business function.  If you improperly disclose sensitive data, you may face disciplinary action, up to and including termination of employment. | Anda tidak boleh mengungkapkan data sensitif Abbott kepada siapa pun yang tidak berwenang untuk menerima data sensitif tersebut.  Demikian pula, Anda hanya boleh menggunakan data sensitif Abbott atas nama Abbott dan saat menjalankan fungsi bisnis Abbott.  Jika Anda mengungkapkan data sensitif secara tidak benar, Anda dapat menghadapi tindakan disipliner, hingga dan termasuk pemutusan hubungan kerja. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=50_C_38d)  [50\_C\_38d](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=50_C_38d) | You are not permitted, both during and after your Abbott employment, to share Abbott data with any Abbott competitor. | Anda juga tidak diizinkan, baik selama dan setelah hubungan kerja Anda di Abbott, untuk membagikan data sensitif Abbott dengan pesaing Abbott mana pun. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=51_C_38e)  [51\_C\_38e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=51_C_38e) | Failure to return sensitive data to Abbott, transmitting sensitive data to an unapproved device, storage, account or server, or providing sensitive data to any person or entity not authorized to possess the information can lead to Abbott pursuing legal action against you.  CLICK THE ‘LEGAL ACTION’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | Kelalaian untuk mengembalikan data sensitif Abbott kepada Abbott, mengirimkan data sensitif ke perangkat, tempat penyimpanan, akun, atau server yang tidak disetujui, atau memberikan data sensitif Abbott kepada pihak atau entitas mana pun yang tidak berwenang untuk memiliki informasi tersebut dapat menyebabkan Abbott mengambil tindakan hukum terhadap Anda.  KLIK TOMBOL “TINDAKAN HUKUM” UNTUK INFORMASI SELENGKAPNYA. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=52_C_38e)  [52\_C\_38e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=52_C_38e) | LEGAL ACTION  Legal action could include Abbott filing a civil lawsuit against you that would:   * Prevent you from working for a new employer until Abbott sensitive data has been returned and protected; * Require you to turn over all electronic devices to Abbott for review and inspection; * Cause you to pay monetary damages for illegally retaining and/or using Abbott sensitive data, and violating the duties and obligations you owe Abbott under your Abbott Employment Agreement; and * Obligate you to pay the legal fees Abbott incurs as a result of filing a lawsuit to protect its sensitive data.   If necessary, Abbott will also work with local, state and federal authorities to protect and retain Abbott sensitive data. In this scenario, you could also face criminal penalties. | TINDAKAN HUKUM  Tindakan hukum yang diambil Abbott dapat meliputi mengajukan gugatan perdata terhadap Anda yang akan:   * Mencegah Anda bekerja untuk perusahaan baru hingga data sensitif Abbott dikembalikan dan dilindungi; * Mengharuskan Anda menyerahkan semua perangkat elektronik kepada Abbott untuk ditinjau dan diperiksa; * Menyebabkan Anda membayar ganti rugi moneter karena secara ilegal menyimpan dan/atau menggunakan data sensitif Abbott, dan melanggar tugas dan kewajiban yang harus Anda bayarkan kepada Abbott berdasarkan Perjanjian Hubungan Ketenagakerjaan Abbott dengan Anda; dan * Mewajibkan Anda untuk membayar biaya hukum yang dikeluarkan Abbott akibat pengajuan gugatan hukum untuk melindungi data sensitifnya.   Apabila diperlukan, Abbott juga akan bekerja sama dengan otoritas setempat, negara bagian, dan federal untuk melindungi dan menyimpan data sensitif Abbott. Dalam skenario ini, Anda juga dapat menghadapi hukuman pidana. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=53_C_43) | Any event involving a potential compromise of information security, including a lost or stolen mobile device, should be reported immediately to your local Global Service Desk.  If you have any concerns about a potential violation or want to report a potential privacy incident, contact Global Privacy. | Peristiwa apa pun yang melibatkan kemungkinan kebocoran keamanan informasi, termasuk perangkat seluler yang hilang atau dicuri, harus segera dilaporkan ke Bagian Layanan Global setempat Anda.  Apabila Anda memiliki kekhawatiran tentang potensi pelanggaran atau ingin melaporkan potensi insiden privasi, hubungi Privasi Global. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=54_C_44)  [54\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=54_C_44) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts covered in this section.  Accessing and Using Sensitive Data  Only access and use sensitive data for the specific purpose for which you have been granted access.  Sharing Sensitive Data  Before sharing sensitive data:   * Confirm the identity of the requestor; * Confirm their need to access the information; * Verify the information can be used for the purpose(s) requested; and * Share only the amount required to meet the need.   Retaining and Disposing of Sensitive Data  Always archive or dispose of sensitive data in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements.  Responding to Inadvertent Disclosure of PHI  In response to any inadvertent or improper disclosure of a patient’s PHI, immediately report the disclosure to OEC or a member of the Global Privacy team.  Reporting a Privacy Incident  Contact the Global Privacy team to report a potential privacy incident.  To check your progress, click the Menu button  Great job!  You have completed section 3 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Klik panah untuk memulai tinjauan Anda.  Tinjauan  Luangkan waktu sejenak untuk meninjau beberapa konsep utama yang tercakup dalam bagian ini.  Mengakses dan Menggunakan Data Sensitif  Apabila Anda memiliki izin untuk mengakses data sensitif, hanya gunakan data tersebut untuk tujuan tertentu sesuai dengan izin akses yang Anda miliki.  Membagikan Data Sensitif  Sebelum membagikan data sensitif:   * Konfirmasi identitas pemohon; * Konfirmasi keperluan orang tersebut untuk mengakses informasi tersebut; * Verifikasi bahwa informasi tersebut dapat digunakan untuk (berbagai) tujuan permintaan yang diajukan; dan * Hanya bagikan porsi informasi yang diminta untuk memenuhi kebutuhan, tidak lebih.   Menyimpan dan Memusnahkan Data Sensitif  Senantiasa simpan atau musnahkan data sensitif dengan cara yang sejalan dengan persyaratan manajemen, penyimpanan, dan pemusnahan data Abbott.  Menanggapi Pengungkapan PHI yang Tidak Disengaja  Menanggapi pengungkapan PHI pasien yang tidak disengaja atau tidak semestinya, segera laporkan pengungkapan tersebut ke OEC atau anggota tim Privasi Global.  Melaporkan Insiden Privasi  Hubungi tim Privasi Global untuk melaporkan potensi insiden privasi.  Untuk melihat kemajuan Anda, klik tombol Menu  Hebat!  Anda telah menyelesaikan bagian 3 dari 4  Klik panah maju untuk melanjutkan pembelajaran |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=55_C_45)  [55\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=55_C_45) | Where to Get Help  Office of Ethics and Compliance (OEC)  Global Privacy – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World.  OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations.   * Visit the [Contact OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) on Abbott World or [OEC@abbott.com](mailto:OEC@abbott.com).   ENTERPRISE CYBERSECURITY  Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World.  Visit the [Simply Digital](https://abbott.sharepoint.com/teams/GLB-BTS-ssdw/SitePages/Home.aspx) site to learn about secure ways to share information.  Legal Division  Contact the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_Legal) with questions or concerns about third-party contractual obligations regarding privacy and data protection.  Contact the Information Governance team at [information.governance@abbott.com](mailto:information.governance@abbott.com) with questions or concerns regarding retention requirements or for guidance on acceptable use of technology solutions.  REFERENCE POLICIES:   * Click [here](http://abbottmfiles.oneabbott.com/#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?limit=499&00_p100=107&01_p1170*=GLB-CONF-INFO&06_p39=138_p2C131&resultsFromEachRepository=true&includeUnmanaged=true) to review the Confidential Information Policy * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/training/Pages/Insider_Trading.aspx) to review Abbott’s policy on Insider Trading * Click [here](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=GLB-TECHNOLOGY-USE&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0) to review the Acceptable Technology Use Policy. * Click [here](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=I1-02&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0) to review the Records and Information Policy on M-Files.   OEC Policies and Procedures  For our company’s global and country-specific OEC policies and procedures:   * Abbott employees should visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx).   Human Resources Service Center   * Click [here](http://webstorage.abbott.com/hr/126_HR_Service_Center_Contact_List_English.pdf) for a list of HR support contact numbers.   Course Resources  Transcript  Click [here](file:///D:/development/AbbottProtectSensitiveInfo/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Tempat Mendapatkan Bantuan  Kantor Etika dan Kepatuhan (OEC)  Privasi Global – Hubungi Privasi Global via email di [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). Anda dapat menemukan perincian kontak tambahan dan informasi penting tentang privasi di Portal Privasi Global [di sini](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) di Abbott World.  Kontak OEC – Anda dianjurkan untuk menghubungi OEC setiap saat jika memiliki pertanyaan apa pun mengenai etika dan kepatuhan, atau untuk membahas kekhawatiran mengenai kemungkinan pelanggaran standar tertulis kita, undang-undang, atau peraturan.   * Kunjungi laman [Hubungi OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) di [situs web OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) di Abbott World atau [OEC@abbott.com](mailto:OEC@abbott.com).   ENTERPRISE CYBERSECURITY  Kunjung situs Enterprise Cybersecurity [di sini](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) di Abbott World.  Kunjungi situs [Simply Digital](https://abbott.sharepoint.com/teams/GLB-BTS-ssdw/SitePages/Home.aspx) untuk belajar tentang cara aman untuk berbagi informasi.  Divisi Hukum  Hubungi [Divisi Hukum](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_Legal) jika memiliki pertanyaan atau kekhawatiran tentang kewajiban kontrak pihak ketiga mengenai privasi dan perlindungan data..  Hubungi tim Tata Kelola Informasi di [information.governance@abbott.com](mailto:information.governance@abbott.com) jika memiliki pertanyaan atau kekhawatiran tentang persyaratan penyimpanan atau untuk mendapatkan panduan tentang penggunaan solusi teknologi yang dapat diterima.  KEBIJAKAN REFERENSI:   * Klik [di sini](http://abbottmfiles.oneabbott.com/#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?limit=499&00_p100=107&01_p1170*=GLB-CONF-INFO&06_p39=138_p2C131&resultsFromEachRepository=true&includeUnmanaged=true) untuk meninjau Kebijakan Informasi Rahasia * Klik [di sini](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/training/Pages/Insider_Trading.aspx) untuk meninjau Kebijakan Abbott tentang Perdagangan Orang Dalam * Klik [di sini](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=GLB-TECHNOLOGY-USE&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0) untuk meninjau Kebijakan Penggunaan Teknologi yang Dapat Diterima. * Klik [di sini](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=I1-02&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0) untuk meninjau Kebijakan Catatan dan Informasi pada M-Files.   Kebijakan dan Prosedur OEC  Untuk kebijakan dan prosedur OEC global dan negara tertentu perusahaan kita:   * Karyawan Abbott disarankan mengunjungi [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx).   Pusat Layanan Sumber Daya Manusia   * Klik [di sini](http://webstorage.abbott.com/hr/126_HR_Service_Center_Contact_List_English.pdf) untuk melihat daftar nomor kontak dukungan SDM.   Sumber Daya Kursus  Salinan  Klik [di sini](file:///D:/development/AbbottProtectSensitiveInfo/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) untuk memperoleh transkrip lengkap kursus. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=56_C_47)  [56\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=56_C_47) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button. | Uji Pengetahuan berikut terdiri atas 10 pertanyaan. Anda harus mendapatkan skor 80% atau lebih untuk berhasil menyelesaikan kursus ini.  Setelah Anda siap, klik tombol **Uji Pengetahuan**. |
| Screen 46  Question 1: Scenario  57\_C\_48 | Assuming you have worked for Abbott for several years and have recently accepted an offer to work for another company, which of the following would you be legally allowed to take with you when you leave? | Dengan asumsi Anda telah bekerja untuk Abbott selama beberapa tahun dan baru-baru ini menerima penawaran untuk bekerja di perusahaan lain, manakah dari berikut ini yang secara hukum boleh Anda bawa saat Anda pergi? |
| Screen 46  Question 1: Options  58\_C\_48 | [1] Personal Patient Information from clinical studies  [2] Abbott customers lists and presentation information that you created while working for Abbott  [3] Sales projections and financial data for your Abbott Division or Business Unit  [4] Personal photos and mementos | [1] Informasi Pribadi Pasien dari studi klinis  [2] Daftar pelanggan Abbott dan informasi presentasi yang Anda buat saat bekerja untuk Abbott  [3] Proyeksi penjualan dan data keuangan untuk Divisi Abbott atau Unit Bisnis Anda  [4] Foto dan kenang-kenangan pribadi |
| Screen 46  Question 1: Feedback  59\_C\_48 | The correct answer is 4. Personal information, confidential business information, and Protected Health Information are all considered sensitive data that you cannot take with you or use after leaving Abbott. Additionally, all Abbott electronic devices and other Abbott property must be returned prior to leaving.  For more information, see  Section 3.4, Responding to Improper Disclosures. | Jawaban yang benar adalah 4. Informasi pribadi, informasi bisnis rahasia, dan Informasi Kesehatan yang Dilindungi semuanya dianggap sebagai data sensitif yang tidak boleh Anda bawa atau gunakan setelah meninggalkan Abbott. Selain itu, semua perangkat elektronik Abbott dan properti Abbott lainnya harus dikembalikan sebelum keluar.  Untuk informasi selengkapnya, lihat  Bagian 3.4, Menanggapi Pengungkapan yang Tidak Semestinya. |
| Screen 46  Question 2: Scenario  60\_C\_48 | A Marketing Manager is working on a new product launch and must create a consent form for potential customers. The form will allow for the collection and use of personal information. To align with Abbott’s practices for consent, which of the following must be true for the consent form?  Check all that apply. | Manajer Pemasaran sedang mengerjakan peluncuran produk baru dan harus membuat formulir persetujuan untuk calon pelanggan. Formulir tersebut akan memungkinkan pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi. Untuk menyelaraskan dengan praktik Abbott untuk persetujuan, mana dari berikut ini yang harus benar untuk formulir persetujuan?  Tandai semua jawaban yang sesuai. |
| Screen 46  Question 2: Options  61\_C\_48 | [1] The form must not pressure customers into giving their consent.  [2] The form must provide customers with all the information about how their personal information will be used.  [3] The form must require customers to actively agree to the collection and use of their personal information.  [4] The form must not allow customers to withdraw their consent once they have given it. | [1] Formulir tidak boleh memaksa pelanggan untuk memberikan persetujuan mereka.  [2] Formulir harus memberikan semua informasi kepada pelanggan tentang bagaimana informasi pribadi mereka akan digunakan.  [3] Formulir harus mewajibkan pelanggan untuk secara aktif menyetujui pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi mereka.  [4] Formulir tidak boleh mengizinkan pelanggan menarik persetujuan mereka setelah mereka memberikannya. |
| Screen 46  Question 2: Feedback  62\_C\_48 | Abbott's practices for consent require that the form:   * Be clear and concise. * Not pressure people into giving their consent. * Provide all information about how personal information will be used. * Require people to actively agree to the collection and use of their personal information. * Allow withdrawal of consent if desired.   For more information, see  Section 1.3, Abbott’s Privacy by Design Principles. | Praktik persetujuan Abbott mewajibkan agar formulir:   * Jelas dan ringkas. * Tidak menekan orang untuk memberikan persetujuan mereka. * Memberikan semua informasi tentang bagaimana informasi pribadi akan digunakan. * Mengharuskan orang secara aktif menyetujui pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi mereka. * Mengizinkan penarikan persetujuan jika diinginkan.   Untuk informasi selengkapnya, lihat  Bagian 1.3, Prinsip Privasi Terencana Abbott. |
| Screen 46  Question 3: Scenario  63\_C\_48 | Disclosure and Use of sensitive data such as personal information is managed at Abbott through: | Pengungkapan dan Penggunaan data sensitif seperti informasi pribadi dikelola di Abbott melalui: |
| Screen 46  Question 3: Options  64\_C\_48 | [1] De-identification of all data.  [2] Access controls.  [3] Both 1 and 2. | [1] De-identifikasi semua data.  [2] Kendali akses.  [3] 1 dan 2. |
| Screen 46  Question 3: Feedback  65\_C\_48 | Disclosure and Use of personal information are managed through access controls and other processes that limit access and use to individuals in specific job functions and for the specific purposes set out in the notice for which consent was given.  For more information, see  Section 1.3, Abbott’s Privacy by Design Principles. | Pengungkapan dan Penggunaan informasi pribadi dikelola melalui kendali akses dan proses lain yang membatasi akses dan penggunaan untuk individu dalam fungsi pekerjaan tertentu dan untuk tujuan tertentu yang ditetapkan dalam pemberitahuan terkait persetujuan yang diberikan.  Untuk informasi selengkapnya, lihat  Bagian 1.3, Prinsip Privasi Terencana Abbott. |
| Screen 46  Question 4: Scenario  66\_C\_48 | Which of the following is true in relation to the retention and disposal of personal information?  Check all that apply. | Manakah dari berikut ini yang benar terkait dengan penyimpanan dan pemusnahan informasi pribadi?  Tandai semua jawaban yang sesuai. |
| Screen 46  Question 4: Options  67\_C\_48 | [1] Personal information is only retained for the time necessary to achieve the purposes for which it was collected and processed.  [2] Once data is no longer required in an active production environment, it should always be disposed of.  [3] Retention and disposal of personal information is subject to any holds relating to legal matters. | [1] Informasi pribadi hanya disimpan selama dibutuhkan untuk mencapai tujuan pengumpulan dan pemrosesan informasi tersebut.  [2] Setelah tidak lagi diperlukan dalam lingkungan produksi aktif, data harus selalu dimusnahkan.  [3] Penyimpanan dan pemusnahan Informasi pribadi tunduk pada penyimpanan terkait masalah hukum. |
| Screen 46  Question 4: Feedback  68\_C\_48 | Generally, Abbott should only retain personal information for the time necessary to achieve the purposes for which it was collected and processed. Once data is no longer required in an active production environment, it should be either archived or disposed of, in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements. Retention and disposal requirements are also subject to any holds relating to legal matters.  For more information about the correct answer, Section 1.3, Abbott’s Privacy by Design Principles. | Umumnya, Abbott seharusnya hanya menyimpan informasi pribadi selama dibutuhkan untuk mencapai tujuan pengumpulan dan pemrosesan informasi tersebut. Setelah tidak lagi dibutuhkan dalam lingkungan produksi aktif, data harus diarsipkan atau dimusnahkan dengan cara yang sejalan dengan persyaratan manajemen, penyimpanan, dan pemusnahan data Abbott. Persyaratan penyimpanan dan pemusnahan juga tunduk pada penyimpanan apa pun terkait persoalan hukum.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, Bagian 1.3, Prinsip Privasi Terencana Abbott. |
| Screen 46  Question 5: Scenario  69\_C\_48 | An Engineer is working on developing a new product. Which of the following would be considered confidential business information that must be kept secure?  Check all that apply. | Seorang Insinyur sedang mengerjakan pengembangan produk baru. Manakah dari berikut ini yang akan dianggap sebagai informasi bisnis rahasia yang harus dijaga keamanannya?  Tandai semua jawaban yang sesuai. |
| Screen 46  Question 5: Options  70\_C\_48 | [1] Sales projections and forecasts for the new product.  [2] Financial reporting data from Abbott’s Annual Report.  [3] Purchasing information, such as bids for contracts for the new product.  [4] Competitive information about similar products.  [5] Proposals from third-party suppliers related to the new product. | [1] Proyeksi dan prakiraan penjualan untuk produk baru.  [2] Data pelaporan keuangan dari Laporan Tahunan Abbott.  [3] Informasi pembelian, seperti penawaran kontrak untuk produk baru.  [4] Informasi kompetitif tentang produk serupa.  [5] Proposal dari pemasok pihak ketiga terkait dengan produk baru. |
| Screen 46  Question 5: Feedback  71\_C\_48 | Confidential Business Information is a broad category. It includes much of the business information we use and come in contact with on a daily basis. A good way to confirm whether something is confidential is to ask yourself a simple question:  Is this information publicly available?  If the answer is no, then the information is most certainly confidential, and you should take appropriate steps to protect it.  For more information, see Section 2.1, Recognizing Confidential Business Information. | Informasi Bisnis Rahasia adalah kategori yang luas. Informasi ini umumnya meliputi informasi bisnis yang kita gunakan dan kita tangani setiap hari. Cara yang baik untuk memastikan apakah suatu hal bersifat rahasia adalah dengan mengajukan pertanyaan sederhana ini kepada diri Anda:  Apakah informasi ini tersedia untuk umum?  Apabila jawabannya tidak, maka informasi tersebut harus dianggap sebagai informasi rahasia, dan Anda harus mengambil langkah yang tepat untuk melindunginya.  Untuk informasi selengkapnya, lihat Bagian 2.1, Mengetahui Informasi Bisnis Rahasia. |
| Screen 46  Question 6: Scenario  72\_C\_48 | The Global Data Protection Regulation (GDPR) is one of the most comprehensive privacy laws in the world. Implemented in 2018, it is the standard for privacy protection. This regulation was designed in: | Peraturan Perlindungan Data Global (General Data Protection Regulation/GDPR) adalah salah satu undang-undang privasi paling komprehensif di dunia. Diimplementasikan pada tahun 2018, ini adalah standar untuk perlindungan privasi. Peraturan ini dirancang di: |
| Screen 46  Question 6: Options  73\_C\_48 | [1] Canada  [2] Asia  [3] Europe  [4] Russia  [5] United States  [6] Latin America | [1] Kanada  [2] Asia  [3] Eropa  [4] Rusia  [5] Amerika Serikat  [6] Amerika Latin |
| Screen 46  Question 6: Feedback  74\_C\_48 | The correct answer is Europe. In Europe, the General Data Protection Regulation (GDPR) is one of the most comprehensive privacy laws globally, and since its implementation in 2018, it has set the standard for privacy protection that other countries are trying to emulate.  For more information, see Section 1.2, Legal, Regulatory and Contractual Agreements. | Jawaban yang benar adalah Eropa. Di Eropa, Peraturan Perlindungan Data Umum (General Data Protection Regulation/GDPR) adalah salah satu undang-undang privasi paling komprehensif secara global, dan sejak penerapannya pada tahun 2018, peraturan tersebut telah menetapkan standar perlindungan privasi yang coba ditiru oleh negara lain.  Untuk informasi selengkapnya, lihat Bagian 1.2, Perjanjian Hukum, Peraturan dan Kontrak. |
| Screen 46  Question 7: Scenario  75\_C\_48 | Your colleague just completed a project that involved collecting and using personal data. He's since received a request from another department to access that data. You advise your colleague to: | Rekan Anda baru saja menyelesaikan proyek yang melibatkan pengumpulan dan penggunaan data pribadi. Sejak itu dia menerima permintaan dari departemen lain untuk mengakses data itu. Anda menyarankan rekan Anda untuk: |
| Screen 46  Question 7: Options  76\_C\_48 | [1] Confirm the requester's identity and their need to access the information.  [2] Verify that the requester is authorized to have a copy of the information.  [3] Make sure that the data can be used for the requested purposes.  [4] All of the above. | [1] Konfirmasi identitas orang yang mengajukan permintaan dan kebutuhan untuk mengakses informasi.  [2] Verifikasi apakah pemohon berwenang untuk memiliki salinan informasi tersebut.  [3] Pastikan bahwa data dapat digunakan untuk tujuan yang diminta.  [4] Semua pilihan di atas. |
| Screen 46  Question 7: Feedback  77\_C\_48 | One of the most common causes of data incidents within an organization is the improper sharing of data with unauthorized personnel. Before sharing any document or file containing sensitive data, always:   * Confirm the identity of the person making the request and the person’s need to access the information. * Check to make sure the person is authorized to have a copy of the information. * Verify that the information can be used for the purposes they are requesting to use it for. * Share only the amount of information required to meet the need, not more.   For more information, see Section 3.2, Sharing Sensitive Data. | Salah satu penyebab paling umum insiden data dalam organisasi adalah pembagian data yang salah kepada personel yang tidak berwenang. Sebelum membagikan dokumen atau file yang mengandung data sensitif, senantiasa:   * Konfirmasi identitas orang yang mengajukan permintaan dan kebutuhan untuk mengakses informasi orang tersebut. * Periksa untuk memastikan bahwa orang tersebut diizinkan untuk memiliki salinan informasi. * Verifikasi bahwa informasi tersebut dapat digunakan untuk tujuan permintaan yang diajukan. * Hanya bagikan porsi informasi yang diminta untuk memenuhi kebutuhan, tidak lebih.   Untuk informasi selengkapnya, lihat Bagian 3.2, Membagikan Data Sensitif. |
| Screen 46  Question 8: Scenario  78\_C\_48 | You are a Sales Representative visiting a clinic in your area. While waiting in the reception area, you accidentally misplace sensitive documents containing a patient's protected health information. What do you do? | Anda adalah Perwakilan Penjualan yang mengunjungi klinik di daerah Anda. Saat menunggu di area resepsionis, Anda secara tidak sengaja salah menaruh dokumen sensitif yang berisi informasi kesehatan yang dilindungi untuk pasien. Apa yang harus Anda lakukan? |
| Screen 46  Question 8: Options  79\_C\_48 | [1] Notify the clinic's privacy officer.  [2] Contact your supervisor.  [3] Report the incident to OEC or a member of the Global Privacy team. | [1] Beri tahu petugas privasi klinik.  [2] Hubungi supervisor Anda.  [3] Melaporkan insiden ke OEC atau anggota tim Privasi Global. |
| Screen 46  Question 8: Feedback  80\_C\_48 | In response to any inadvertent disclosure of a patient’s protected health information, you should immediately report the incident to:   * OEC or a member of the Global Privacy team.   For more information, see Section 3.4, Responding to Improper Disclosures. | Dalam menanggapi pengungkapan yang tidak disengaja atas informasi kesehatan yang dilindungi untuk pasien, Anda harus segera melaporkan insiden tersebut ke:   * OEC atau anggota tim Privasi Global.   Untuk informasi selengkapnya, lihat Bagian 3.4, Menanggapi Pengungkapan yang Tidak Semestinya. |
| Screen 46  Question 9: Scenario  81\_C\_48 | While traveling to work on the train, you accidentally leave your laptop containing sensitive work documents at your seat and exit the train. You realize your mistake when you reach your office and frantically search for your laptop, but it is nowhere to be found. What should you do first? | Saat bepergian untuk bekerja di kereta api, Anda secara tidak sengaja meninggalkan laptop yang berisi dokumen kerja sensitif di tempat duduk Anda dan keluar dari kereta api. Anda menyadari kesalahan Anda ketika Anda tiba di kantor Anda dan dengan panik mencari laptop Anda, tetapi tidak ditemukan di mana pun. Apakah yang seharusnya Anda lakukan pertama kali? |
| Screen 46  Question 9: Options  82\_C\_48 | [1] Call the train company and ask if someone turned in your laptop.  [2] Go back to the train station and search for your laptop.  [3] Contact your local Global Service Desk. | [1] Hubungi perusahaan kereta api dan tanyakan apakah seseorang menyerahkan laptop Anda.  [2] Kembali ke stasiun kereta api dan cari laptop Anda.  [3] Hubungi Bagian Layanan Global setempat Anda. |
| Screen 46  Question 9: Feedback  83\_C\_48 | If you believe that sensitive information may have been compromised, such as through a lost or stolen laptop, please contact your local Global Service Desk immediately.  For more information, see Section 3.4, Reporting a Data Incident. | Jika Anda yakin bahwa informasi sensitif mungkin telah disusupi, seperti melalui laptop yang hilang atau dicuri, harap segera hubungi Bagian Layanan Global setempat Anda.  Untuk informasi selengkapnya, lihat Bagian 3.4, Melaporkan Insiden Data. |
| Screen 46  Question 10: Scenario  84\_C\_48 | You should only use personal information:  Check all that apply. | Anda hanya boleh menggunakan informasi pribadi:  Tandai semua jawaban yang sesuai. |
| Screen 46  Question 10: Options  85\_C\_48 | [1] For the specific purpose for which you have been granted access.  [2] According to the notice provided to the data subject.  [3] According to the consent granted by the data subject. | [1] Untuk tujuan tertentu di mana Anda telah diberikan akses.  [2] Sesuai pemberitahuan yang diberikan kepada subjek data.  [3] Sesuai persetujuan yang diberikan oleh subjek data. |
| Screen 46  Question 10: Feedback  86\_C\_48 | If you have permission to access personal information, only use it:   * For the specific purpose for which you have been granted access. * According to the notice provided to the data subject. * According to the consent granted by the data subject.   For more information, see Section 3.1 Accessing and Using Sensitive Data. | Jika Anda memiliki izin untuk mengakses informasi pribadi, gunakan hanya:   * Untuk tujuan tertentu di mana Anda telah diberikan akses. * Sesuai pemberitahuan yang diberikan kepada subjek data. * Sesuai persetujuan yang diberikan oleh subjek data.   Untuk informasi selengkapnya, lihat Bagian 3.1 Mengakses dan Menggunakan Data Sensitif. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=87_C_48)  [87\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=87_C_48) | All questions remain unanswered | Semua pertanyaan masih belum dijawab |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=88_C_49)  [88\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=88_C_49) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Hasil tidak tersedia karena Anda belum menyelesaikan Uji Pengetahuan.  Selamat! Anda telah berhasil lulus Uji Pengetahuan dan menyelesaikan kursus.  Periksa hasil Anda di bawah ini dengan mengeklik masing-masing pertanyaan.  Setelah selesai, Anda wajib mengeklik ikon **KELUAR [X]** pada bilah judul kursus sebelum menutup jendela peramban atau tab peramban Anda.  Maaf, Anda tidak lulus Uji Pengetahuan. Luangkan beberapa menit untuk melihat hasil yang Anda peroleh di bawah ini dengan mengeklik masing-masing pertanyaan.  Setelah Anda selesai, klik tombol **Ulangi Uji Pengetahuan**. |
| 89\_toc\_1 | Introduction | Pendahuluan |
| 90\_toc\_2 | Welcome | Selamat Datang |
| 91\_toc\_3 | Objectives | Tujuan |
| 92\_toc\_4 | Menu | Menu |
| 93\_toc\_5 | Personal Information | Informasi Pribadi |
| 94\_toc\_6 | Recognizing Personal Information | Mengetahui Informasi Pribadi |
| 95\_toc\_7 | Legal, Regulatory and Contractual Requirements | Persyaratan Hukum, Regulasi, dan Kontrak |
| 96\_toc\_8 | Abbott’s Privacy by Design Principles | Prinsip Privasi Terencana Abbott |
| 97\_toc\_9 | Review | Tinjauan |
| 98\_toc\_10 | Confidential Business Information | Informasi Bisnis Rahasia |
| 99\_toc\_11 | Recognizing Confidential Business Information | Mengetahui Informasi Bisnis Rahasia |
| 100\_toc\_12 | Cost of Not Protecting Confidential Business Information | Kerugian Karena Tidak Melindungi Informasi Bisnis Rahasia |
| 101\_toc\_13 | Insider Information | Informasi Orang Dalam |
| 102\_toc\_14 | Review | Tinjauan |
| 103\_toc\_15 | Your Role in Protecting Sensitive Data | Peran Anda dalam Melindungi Data Sensitif |
| 104\_toc\_16 | Accessing and Using Sensitive Data | Mengakses dan Menggunakan Data Sensitif |
| 105\_toc\_17 | Sharing Sensitive Data | Membagikan Data Sensitif |
| 106\_toc\_18 | Retaining and Disposing of Sensitive Data | Menyimpan dan Memusnahkan Data Sensitif |
| 107\_toc\_19 | Responding to Improper Disclosures | Menanggapi Pengungkapan yang Tidak Semestinya |
| 108\_toc\_20 | Review | Tinjauan |
| 109\_toc\_21 | Knowledge Check | Uji Pengetahuan |
| 110\_toc\_22 | Introduction | Pendahuluan |
| 111\_toc\_23 | Assessment | Penilaian |
| 112\_toc\_24 | Question 1 | Pertanyaan 1 |
| 113\_toc\_25 | Question 2 | Pertanyaan 2 |
| 114\_toc\_26 | Question 3 | Pertanyaan 3 |
| 115\_toc\_27 | Question 4 | Pertanyaan 4 |
| 116\_toc\_28 | Question 5 | Pertanyaan 5 |
| 117\_toc\_29 | Question 6 | Pertanyaan 6 |
| 118\_toc\_30 | Question 7 | Pertanyaan 7 |
| 119\_toc\_31 | Question 8 | Pertanyaan 8 |
| 120\_toc\_32 | Question 9 | Pertanyaan 9 |
| 121\_toc\_33 | Question 10 | Pertanyaan 10 |
| 122\_toc\_34 | Feedback | Umpan balik |
| 123\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Kursus tidak dapat menghubungi LMS. Klik “OK” untuk melanjutkan dan meninjau kursus. Perhatikan, Sertifikasi Kursus mungkin tidak tersedia. Klik “Batal” untuk keluar |
| 124\_string\_2 | All questions remain unanswered | Semua pertanyaan masih belum dijawab |
| 125\_string\_3 | Questions | Pertanyaan |
| 126\_string\_4 | Question | Pertanyaan |
| 127\_string\_5 | not answered | tidak dijawab |
| 128\_string\_6 | That's correct! | Itu benar! |
| 129\_string\_7 | That's not correct! | Itu tidak benar! |
| 130\_string\_8 | Feedback: | Umpan balik: |
| 131\_string\_9 | PROTECTING SENSITIVE DATA | MELINDUNGI DATA SENSITIF |
| 132\_string\_10 | Knowledge Check | Uji Pengetahuan |
| 133\_string\_11 | Submit | Kirim |
| 134\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Ulangi Uji Pengetahuan |
| 135\_string\_13 | Course Description: At Abbott, we frequently use sensitive data to make important business decisions. Because many of our stakeholders have concerns about how this data is collected and used, Abbott has policies and procedures in place to ensure this data is protected. This course explains what sensitive data is, why it is vital to our business, and what steps we can take to ensure we process and handle this information safely and securely. This course will take approximately 30 minutes to complete. | Deskripsi Kursus: Di Abbott, kita sering kali menggunakan data sensitif untuk mengambil keputusan bisnis penting. Karena banyak pemangku kepentingan kita yang mencemaskan tentang cara data ini dikumpulkan dan digunakan, Abbott menetapkan kebijakan dan prosedur untuk memastikan bahwa data ini terlindungi. Kursus ini menjelaskan pengertian data sensitif, alasan pentingnya data bagi bisnis kita, dan langkah yang dapat kita ambil untuk memastikan bahwa kita memproses serta menangani informasi ini dengan aman dan terlindungi. Perlu waktu sekitar 30 menit untuk menyelesaikan kursus ini. |
| 136\_string\_14 | Menu | Menu |
| 137\_string\_15 | Resources | Sumber Daya |
| 138\_string\_16 | Reference Material | Materi Referensi |
| 139\_string\_17 | Audio | Audio |
| 140\_string\_18 | Exit | Keluar |
| 141\_string\_19 | Record My Results | Catat Hasil Saya |